

PROFILO PROFESSIONALE

Nome: Monika
Cognome: Schmidt
Luogo di nascita: Berlino - Germania
Residenza: Italia dal 1970
Titolo di studio: Maturità linguistica
Titolo professionale: Traduttrice giurata
Inizio attività professionale: 1983

Settori di specializzazione: Tecnico
Industria automobilistica
Edilizia
Giuridico
Traduzioni asseverate
Contrattualistica
Brevetti
Turismo:
Numerosi incarichi di traduzione per conto di varie regioni italiane per la realizzazione e l'aggiornamento di siti web, fra cui la Toscana, il Molise, il Piemonte, l'Emilia Romagna e la Sicilia. Traduzione e adattamento di guide gastronomiche del Piemonte. Traduzione di gran parte del sito web del Consorzio dell'Asti D.O.C.G. e dei relativi comunicati stampa.

Referenze (selezione limitata): Galbani Danone SPA
Terna SPA
Siemens AG
Ansaldo Breda SPA
Doxa SPA
Audi AG
Mercedes Benz AG
Oksakowski Ingenieure (A)
Cartiere Burgo SPA
Studio Tecnico Associato, Torino
Krupp AG - Amburgo
Sanofi Aventis SPA
Timken Germany GmbH
Institut für technische Literatur, Monaco e Vienna
Pretura di Stoccarda
Studi legali internazionali: Alpa-Galletti, Genova
Romanelli, Genova - Scoccini, Roma

Via Dei Traghetti, 128
00121 ROMA
Tel. 06 99344329
Fax 0776 0831188
Cell. 335 6953625
www.idemservice.com
monika@idemservice.com